

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

EDI - ASN Note (VDA 4912) Via dei Cidamini, SNC-70026 Modugno (BA) pad-No.: 100791

03.05.2022 - 13:53 page 1/2

Vendor: Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver: Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 23.322 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

80972938	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	KUEHNE+NAGEL S.r.l.
03.05.2022		035306-900					ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 220031316	1.350	PC	M		nt. wt.: 2.608 KG , gr. wt.: 2.856 KG
		CC: 220031311	1.350	PC	M		Quantità dichiarata: 650
		CC: 220031306	1.350	PC	M		Quantità effettiva:
		CC: 3,000	TEA-500256	PC			Tipo Imballaggio: 3
		Cast-Number: 633961					Quantità Imballi: 3
		UC-Material: L012574X10					Conformità alle schede d'imballo: SI NO
		Text: Engineering Change Status C					Data controllo: 11.5.22
		Text: Customer Change No. C018986_MTP_1					Firma: 783073
		Text: Supplier Index -					

80974461	000010	2511108490	11.130	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
03.05.2022		035309-900					nt. wt.: 18.714 KG , gr. wt.: 20.466 KG
		CC: 220031656	530	PC	S		
		CC: 220031651	530	PC	S		
		CC: 220031646	530	PC	S		
		CC: 220031640	530	PC	S		
		CC: 220031635	530	PC	S		
		CC: 220031630	530	PC	S		
		CC: 220031618	530	PC	S		
		CC: 220031606	530	PC	S		
		CC: 220031594	530	PC	S		
		CC: 220031585	530	PC	S		
		CC: 220031582	530	PC	S		
		CC: 220031578	530	PC	S		
		CC: 220031572	530	PC	S		
		CC: 220031564	530	PC	S		
		CC: 220031559	530	PC	S		
		CC: 220031552	530	PC	S		
		CC: 220030926	530	PC	S		
		CC: 220030919	530	PC	S		
		CC: 220030913	530	PC	S		
		CC: 220030907	530	PC	S		
		CC: 220030198	530	PC	S		

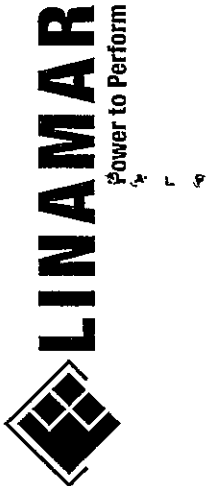
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE-MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 21
Quantità Imballi: 11/30
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 11.5.22
Firma: Q

H

783074

GR:	Quant. Check:	Rating Check:
-----	---------------	---------------



Linarar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 633961
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035308-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80972938/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1038190
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L012574X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/21/2022
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,050
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umfarmgrad 41,6:1
(diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2800	0.0100	0.0230	1.1400	0.0400	0.1100	0.0900	0.0060	0.0310	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0110	2.4000	9.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.50	0.00	39.00	0.00	35.80	0.00	33.50	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
							DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	RP0.2(N/mm²)	
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	179.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=OF.OXIDE

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-003911 vom 03.05.2022



Ludwigsburg, 04.05.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.05.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 03.05.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80972938 80974461	11 Anzahl der LM Nombre des colis 3 21	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.322
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		24,00 COLLI	23.322,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit, übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 1 MAG 2022	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604